

## EJEMPLO DE ACTIVIDAD SUGERIDA DEL PROGRAMA YAGÁN

EJE: LENGUA, TRADICIÓN ORAL, ICONOGRAFÍA, PRÁCTICAS DE LECTURA Y ESCRITURA DE LOS PUEBLOS ORIGINARIOS.

**Contexto: Rescate y revitalización de la lengua**

**ACTIVIDAD:** Realizan exposiciones sobre prácticas ancestrales en las que expresan emociones, a partir de diálogos o relatos escuchados, reconociendo y utilizando expresiones y frases en lengua yagán o en castellano, culturalmente significativas.

**Ejemplos:**

- El educador tradicional y/o docente invita a que los estudiantes se ubiquen en círculo y se dispongan a escuchar un texto que trata de tradiciones yagán (por ejemplo, el texto “La caza de lobos”. Ver: *Mis abuelos me contaron. Memoria del pueblo yagán*. Santiago: Biblioteca Escolar Futuro, pp. 30 – 31).
- El educador tradicional y/o docente motiva la interacción o conversación sobre el tema del texto a fin de compartir conocimientos sobre este.
- Conversan a partir de algunas preguntas sobre el tema del texto, como: ¿qué animales cazaba el pueblo yagán aparte de los lobos?, ¿por qué las personas cazan animales?, ¿les parece bien realizar caza de animales?, entre otras.
- Comparten comentarios sobre aspectos del texto que han llamado la atención de los estudiantes.
- Comparten en una conversación en clases de las reflexiones que provoca el relato escuchado, considerando la relación con el tema tratado: es una manera de conseguir recursos para vivir, el sufrimiento de los animales, en algún momento no habrá más animales que cazar.
- En grupo o con el apoyo del educador tradicional y/o docente, escriben un texto breve en que explican la forma de realizar la caza de lobos, en el texto incluyen algunas expresiones o frases significativas en el contexto.
- Comparten las explicaciones escritas por los estudiantes, señalando los aspectos que llaman la atención, lo que les produce alguna emoción y lo que les despierta interés.



- Con la ayuda del educador tradicional y/o docente, precisan o corrigen las explicaciones acerca de la manera de ejecutar la caza.
- Organizan, con el apoyo del educador tradicional y/o docente y/o de la familia, una exposición que presenta dibujos relativos a la caza de lobos, en los que aparecen los animales y los instrumentos utilizados en esta práctica con su respectiva denominación y frases significativas en lengua yagán y en los que se incluyen las explicaciones elaboradas en conjunto. Luego presentan la exposición en alguna actividad escolar o de la comunidad. Las palabras o expresiones que pueden aparecer en frases culturalmente significativas son, entre otras: **atáma** (comer), **antápa** (carne), **apo** (sacar, tirar), **kun / xun** (aceite), **taetísa**: (piel, cuero), **aoéa** (arpón de un diente), **ákki** (golpear), **áma** (lobo marino), **tapōřa/tappára** (lobo marino de dos pelos), **akupána** (matar), **hai amařako** (yo tengo hambre), **hėan kur amantapa** (nosotros queremos comer carne de lobo), **yaxaki atama antapa** (el niño come carne), **kauta kuru atama sa?** (¿qué quiere comer usted?), **hai kur atama amáim** (yo quiero comer chaura), **uřtakalo walo** (comer centolla).

